**Литература на экране: современные исследования киноадаптации**

**Literature on Screen: Contemporary Film Adaptation Studies**

Рыбина Полина Юрьевна

кандидат филологических наук

старший преподаватель **кафедры общей теории словесности**

Программа курса:

1. Вводная беседа. Литературное произведение в ситуации трансмедийности. Основные подходы к анализу киноадаптаций.
2. Киноадаптация как частный случай современных адаптационных практик. Интертекстуальность адаптации. Кинематографическое и литературное в адаптации.
3. Киноадаптация и контекст.
4. Межкультурная адаптация. «Своё» и «чужое» в киноадаптации.
5. Киноадаптация и проблема жанра. Роль жанра в кинематографическом присвоении классики.
6. Сюжет киноадаптации. Специфика визуального нарратива. Повествовательные техники / эффекты в литературе и их экранные аналоги.
7. Зритель киноадаптации. Особый режим восприятия гибридного текста. Место дискуссии о каноне в исследованиях киноадаптаций.
8. Проблема авторства адаптации. Режиссёрский стиль и литературный материал.
9. Киноадаптация в авторском кино.
10. Проза, поэзия и драма в кино.
11. Адаптация и виды кинематографа. Специфика анимационных адаптаций.
12. Зритель как соавтор. Киноадаптация и «культура участия».

Вопросы к зачёту:

1. Адаптационные практики в современной культуре
2. Интертекстуальный подход к анализу киноадаптации. Разбор конкретного примера.
3. История исследований киноадаптаций: ключевые моменты
4. Адаптация и жанры кино. Присвоение классики в жанровом кино. Разбор конкретного примера
5. Нарратив киноадаптации. Разбор конкретного примера
6. Роль зрителя киноадаптации. Зритель как «герой» киноадаптации: разбор конкретного примера
7. Классика в межкультурном контексте. Разбор конкретного примера
8. Классика в анимационном кино: инструменты анализа
9. Специфика авторства в кино: актуальность для адаптационных практик
10. Кинематографическое присвоение литературного оригинала в авторском кино
11. «Большие надежды» Д. Лина и А. Куарона: подходы к киноадаптации романа Ч. Диккенса
12. «Заводной апельсин» С. Кубрика: адаптация повествовательной техники
13. «Алиса» Я. Шванкмайера как анимационная адаптация
14. «Часы» С. Долдри: экранизация «взаимоотношений» автора, читателя и персонажа
15. «Гамлет идёт в бизнес» А. Каурисмяки / «Пари» Д. Мехрджуи / «Возлюбленная» С. Л. Бхансали: специфика межкультурной адаптации